

JULY 15

Holy Equal-to-the-Apostles Great Prince Vladimir, Enlightener of Rus'

"Lord I Call..." Tone 4

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

- v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*
v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.
v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!
v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!
v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.
v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.
v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 4 *(for St. Vladimir) (As one valiant among martyrs)*

You were a second Constantine in word and deed,
for he was born in a Christian age,
yet lived for many years among the pagans,
while you were born of heathen, but loved Christ, Who loved you.
You have gone to Him, rejoicing.//
Pray ceaselessly to Him for those who honor your memory!

- v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Brightly shining, Mount Sinai rejoices eternally,
for it is sanctified by the Law of Moses and has seen the Invisible One;
and your great city, O Vladimir, also shines brightly and celebrates with joy,
beholding in the Spirit the Son, glorified in you with the Father.//
Pray to Him to save and enlighten our souls!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

For the Russian people, O Vladimir,*
you were a father in spirit, a king and true preacher;
an apostle of Christ, announcing the baptism of salvation.
And having thereby brightly illumined your people,//
you sanctified them throughout all the lands of your kingdom, O blessed one.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

You were a root of the true Faith, O Vladimir,*
watered by the Holy Spirit.
You put forth for us divinely planted branches with fragrant flow'rs:
the wondrous Boris, and Gleb, the zealot of godliness;
abundant sources of miracles for all the faithful.
Standing with them before Christ,//
pray to Him to save and enlighten our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8

Come, let us all hasten to celebrate the memory of Vladimir,
our Russian father and guide.
He was born of heathens and came to love Christ Who loved him,
He has gone to Christ, rejoicing with his grandmother Olga.
He taught all his people to believe and worship One God in Trinity;
he destroyed the idols and trampled them underfoot.
He nurtured for us Boris and Gleb, his precious posterity.
We now honor their memory with joy and faith and keep the feast with love.
May they pray to the Lord to grant victory to Orthodox Christians
over their adversaries,
to grant peace to the whole world, and to save our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

* These Slavonic stichera use the name Basil, the baptismal name of Prince Vladimir

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

Old Testament Readings

3 [1] Kings 8:22-23, 27-30

Isaiah 61:10-62:5

Isaiah 60:1-16

Aposticha

Tone 8 *(for St. Vladimir) (O most glorious wonder)*

O most glorious wonder!
Today the wisdom of the proud perishes,
and all the forces of evil lament at beholding Vladimir the Great, our
faithful ruler:
the wild branch that was divinely planted by the strength of God, //
glorified and radiantly crowned by Him.

v. I have exalted one chosen out of My people! (Ps 88/89:20)

O marvelous depth of wonders!
Those who were hard-hearted in understanding and wandering in vain,
rejoice now in the holy Church, for this is the day of Vladimir.
Christ our God reigns, and has found another Paul,
setting him as faithful prince in his land, //
for by holy baptism he has enlightened his people.

v. I have anointed him with My holy oil! (Ps 111/112:1)

Rejoice, O praise of Russia!
Rejoice, O Vladimir, our ruler!
Rejoice, O guide for the faithful!
Rejoice, O bulwark of the faith!
Rejoice, O miracle of miracles,
the calm haven for those who flee to you!
Rejoice, all-holy root of the Faith, //
the intercessor for those who sing your praises and faithfully magnify you!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8

O assemblies of Orthodox faithful,
let us praise Vladimir the Great:
teacher of godliness, preacher of the faith, and first among Russian princes.
Let us crown him as equal-to-the-Apostles with praises and spiritual songs:
“Rejoice, most brave soldier of Christ,
for you wearied the Enemy and caused him to perish,
and having delivered us from his wiles, you led us
to Christ, our King and God!”
And now, most blessed and praiseworthy prince,
pray that peace and health be granted to Orthodox Christians,
and victory over their adversaries, //
and for our souls – great mercy!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion)*

O sovereign Lady, accept the prayers of your servants, //
and deliver us from all necessity and sorrow!

(at Great Vespers)

Tone 4 Troparion *(St. Vladimir)*

O holy Prince Vladimir,
you were like a merchant in search of fine pearls.
By sending servants to Constantinople for the Orthodox Faith,
you found Christ, the priceless Pearl.
He appointed you to be another Paul,
washing away in baptism your physical and spiritual blindness.
We celebrate your memory,
asking you to pray for all Orthodox Christians of Russia//
and for us, your spiritual children.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 4 Resurrectional Dismissal Theotokion

The mystery of all eternity,
unknown even by Angels,
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
God incarnate by union without confusion.
He voluntarily accepted the Cross for us,
by which He resurrected the first-created man//
saving our souls from death.

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.